

Der aber blickte beiseite, damit Eumaios nicht sähe,  
 Wie eine Träne ihm rann, und schnell begann er zu fragen:  
 „Wunderbar, Eumaios, ist doch der Hund auf dem Dünger,  
 Prächtig ist seine Gestalt, doch kann ich natürlich nicht wissen,  
 Ob er bei solchem Wuchs auch schnell im Laufen gewesen  
 Oder nur so wie Hunde, die um die Tische der Herren  
 Wedeln, und die man nur des Prunkes wegen sich großzieht.“  
 Drauf erwidertest du, o göttlicher Sauhirt Eumaios:  
 „O, du würdest erstaunt die Kraft und Schnelle bewundern,  
 Wäre der Hund, der jenem Fernhingeshiednen gehörte,  
 Noch so prächtig und rüstig wie damals, als ihn Odysseus  
 Vor der Fahrt nach Troia uns hier im Lande zurückließ.  
 Welches Wild er auch jagte, im tiefen Dickicht des Waldes  
 Konnt' es nie entfliehn, denn sicher fand er die Fährte.  
 Nun verkommt er im Elend, seit sein Gebieter im fernen  
 Lande gestorben; die lässigen Mägde versäumen die Pflege.  
 Ist kein Herrscher mehr da, mit Kraft und Stärke zu walten,  
 Wollen die Knechte auch nicht die schuldige Arbeit verrichten.  
 Nimmt doch der allüberschauende Zeus die Hälfte des Wertes  
 Jedem Mann, sobald die Stunde der Knechtschaft ihm nahte.“  
 Also sprach er und ging hinein in die prächtige Wohnung,  
 Schritt dann sogleich in den Saal in die Mitte der trotzigen Freier.  
 Aber den Argos erfaßte das finstere Schicksal des Todes,  
 Als er Odysseus nach zwanzig Jahren wiedergesehen. —

(Odyssee, 17. Gesang, Deutsch von Thassilo v. Scheffer, im Propyläen-Verlag.)

## DER VARIÉTÉ - HUND

Von

GIUSEPPE BIANCARDI (von den „Ricordini-Brütern“)

**E**igentlich betreiben mein Bruder und ich heute das als Beruf, was wir früher  
 aus Langweile und nur zum Zeitvertreib gemacht haben. Unser Vater,  
 Munizipalbeamter in Mailand, hat uns gewiß nicht zu Artisten bestimmt. Mein  
 jüngerer Bruder sollte in eine Anwaltskanzlei eintreten, ich selbst sollte  
 studieren. Aus den Resultaten der Langweile der Vorbereitung auf diese  
 Berufe ist unsere ganze Nummer zusammengesetzt. Den Trick, drei fliegende  
 Bälle und später fünf so klapp-klapp mit dem Hut zu fangen, konnte ich schon  
 als kleiner Bub. Wenn man mich zur Erledigung meines Schulpensums ins